

إخاءة

تعَدَّت اشكأن تأبى القراء العرب لاعمال الناقد المغربي ثمانينيات القرن الماضي والى اليوم. مع ذلك، فإنّ القراءات النقدية لفضحه لم تأخذ بعدُ مداها بالقدر الذي يكشف عن وجهه نصوصه وتأويلاته

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

تعَدَّت اشكأن تأبى القراء العرب لاعمال الناقد المغربي ثمانينيات القرن الماضي والى اليوم. مع ذلك، فإنّ القراءات النقدية لفضحه لم تأخذ بعدُ مداها بالقدر الذي يكشف عن وجهه نصوصه وتأويلاته

عبد الفتّاح كيليطو وفق ما جاء به

قراءة عند تخوم الامتتان والغنى

انس الاسعد

«لاي نوع تختمي كتاباتي؟» هكذا عبثواُ الناقد والباحث المغربي عبد الفتّاح كيليطو (1945)، إحدى مقالاتها التي نشرتها «العربي الجديد» منذ سنوات، وها نحن اليوم نُستعيد منه هذا التساؤل لنقف على بعض مُنجزه الأدبي، بمناسبة فوزه، قبل أتمامه «الجائزة الكبرى للفنكوفونية» التي تمنحها «الأكاديمية الفرنسية» سنويًا. والتصنيفُ بشكل مُخلّق، لا يُضغنا استعادة هذا السؤال أمام إجابة واحدة، بل تؤنّتنا إلى طبقات وتقاطعات معيّنة، من دون أن نغني بذلك إنّ كتابات كيليطو «مصنّبة على التصنيف»، بشكل مُخلّق، رغم أنّ بعض المختصّين والمتعمّقين بقوله صاحب رواية «والله إنّ هذه الحكاية لحكايتي» (2021)، يميلون إلى القول بهذا الرأي. في الحدود الأولى على الأقل، فإنّ في استعادة كيليطو الدائم أعمال الجاحظ والجرجاني والمعري، وتطبيقه لنقوداتهم على نصوص من أداب أوروبا، حفّاز وافر من نظرية الأكاديمي المقارنة بين النصوص والأشياء والكلمات، وهذا ما

مشهد

عبد الفتاح كيليطو

«اتحاد الكتاب في العراق» رقيباً

رُجود فعل متباينة في الساحة الثقافية العراقية على إعلان الاتحاد تشكيل لجنة لمراقبة ما ينشره اعضاؤه في مواقع التواصل الاجتماعي



من سوق الكتاب في «شارع الملتب» وسط بغداد. لصور/ يونيو 2022 (Getty)

تجنّى عنده بطريقة علمية تُوَظّر مقولته، وإنّ باتت أعماله الأخيرة تنحو صوب الإيجاز والسهولة، أو ربّما صارت اللغة فيها مالوفة أكثر من ذي قبل لدى القراء، مع تكرار الأمثلة و«تشفيقها» وفق تعبير صاحبها الأخير، من دون أن تفقد «غرايبها» طبعًا. يتساءل في مقدمة كتابه «التخلّي عن الأدب» (2023): هل يمكن أن نبحث عن قَدَم ابن طفيل (1110 - 1185م)، في رواية «روبنسون كروزو» للإنكليزي دانييل ديفو (1660 - 1731)؟

لكن ألم تعدد طبقات التخلّي العربي لأعمال كيليطو؛ إذ لا يُمكن القول إنّ الطريقة التي يتبعها وتقاطعات معيّنة، من دون أن نغني بذلك إنّ كتابات كيليطو «مصنّبة على التصنيف»، بشكل مُخلّق، رغم أنّ بعض المختصّين والمتعمّقين بقوله صاحب رواية «والله إنّ هذه الحكاية لحكايتي» (2021)، يميلون إلى القول بهذا الرأي.

في الحدود الأولى على الأقل، فإنّ في استعادة كيليطو الدائم أعمال الجاحظ والجرجاني والمعري، وتطبيقه لنقوداتهم على نصوص من أداب أوروبا، حفّاز وافر من نظرية الأكاديمي المقارنة بين النصوص والأشياء والكلمات، وهذا ما



قراءة عند تخوم الامتتان والغنى

بين القراء: هُنا نتساءل: متى يحنُّ موعد النقد؟ قد سمعنا الصوت، فابن الصدى؟ مؤلّفها، أو المشارك في التأليف على الأقل، ويتابع: «لا يتعلق الأمر البيّنة باستنكار لهذا الواقع الفعلي، فإسامة أيّ صفاء وأية نقاوة، وأي ففهوم عن الملكة تفعل ذلك!» إنّ الذين الذي يُنظر إليه عادةً أنّه أمر سلمي، يغدو إيجابيًا في المجال الثقافي.. كلّمًا كُثرت ديونني أزدت غنى، والأدب الذي لا يستدين، أو الذي لم يغب، يفعل ذلك، محكوم عليه بالموت.»

داليا سعودي أنّ ترسّفه بالفرنسيّة «Qui tout dit» (الذي يفكر كلّ شيء)، فمادًا عن الامتتان الأكبر الذي حملته كيليطو - الناقد لامثال الجرجيري والهمذاني والمعريّ أو حتى لكتاب «الف ليلة وليلة»، إذ قلّمنا نجلو كتابًا له من إحالة أو تضمين إلى عماله هؤلاء الأدبية؛ لكن الطرف في الأمر أنّه لا يفهم مُنجزهم أو يُحلّله بعيدًا عن الوعي المُفازن: حيث المعريّ لا يتفصل فيه عن داتني.

ولهذين الأسمن يُخصّص فصلًا في كتابه «تكلّم جميع اللغات، لكن بالعربية»، يكتب: «أبشًا نقرا المعريّ واعتننا على داتني، نبحث عن داتني في كتاب المعريّ وهكذا فقد استفاد هذا الأخير من التقريب

نقد ينتظر قراءة من روج صاحبه

داليا سعودي أنّ ترسّفه بالفرنسيّة «Qui tout dit» (الذي يفكر كلّ شيء)، فمادًا عن الامتتان الأكبر الذي حملته كيليطو - الناقد لامثال الجرجيري والهمذاني والمعريّ أو حتى لكتاب «الف ليلة وليلة»، إذ قلّمنا نجلو كتابًا له من إحالة أو تضمين إلى عماله هؤلاء الأدبية؛ لكن الطرف في الأمر أنّه لا يفهم مُنجزهم أو يُحلّله بعيدًا عن الوعي المُفازن: حيث المعريّ لا يتفصل فيه عن داتني.

ولهذين الأسمن يُخصّص فصلًا في كتابه «تكلّم جميع اللغات، لكن بالعربية»، يكتب: «أبشًا نقرا المعريّ واعتننا على داتني، نبحث عن داتني في كتاب المعريّ وهكذا فقد استفاد هذا الأخير من التقريب

مناجاة

جون توفيق كرم ابعد من حدود الثقافة الأنكلوفرنسية موجةً عربية جاءت من البرازيل

في محاضر ته التي عُقدت الخميس الماضي، في «معهد غيماريش روزا» ببيروت، علاقة البرازيليين العرب بلوطان آبائهم في اواسط القرن الماضي

بيروت: العربي الجديد

يقال الكثير عن العلاقة التاريخية الجامعة بين الثقافتين العربية والبرازيلية، حيث تُعدّ الأخيرة، بادابها وفنونها المكتوبة بالبرتغالية، الرافد الثاني في أميركا اللاتينية بعد الإسبانية. ولبعيدنا نتنّع أصول هذه العلاقة إلى القرن التاسع عشر

ومطلع القرن العشرين، حين تجلّت باواضح صورة في الشعر والأدب المهجرّين لكن، وللمفارقة، فإنّ المراحل التالية من عُمر هذا التواصل لم تلقَ ما يحقّ من المناقشة والإضاءة، وهذا ما حاول الالتقاء إليه استنادًا للعتيقين الإسبانية والبرتغالية في «جامعة البيدوي» الأميركية، الباحث والأثروبولوجي الأميركي من أصول لبنانية جون توفيق كرم (1973)، في محاضرته التي عُقدت، مساء الخميس الماضي في «معهد غيماريش روزا» ببيروت، تحت عنوان «عرب البرازيل: فنّ الثنات 1948 - 1964».

انطلق صاحب «زخرفة عربيّة من نوع آخر: الإنثية السورية - اللبنانية في البرازيل النيولبرالية» (الطبعة العربية، 2012)، من سؤال: كيف تفاعل لثنات/ المهجر البرازيلي مع الإرث الثقافي العربي، ووفق أيّ المسارات تحزّن في ظلّ الهيمنة الاستعمارية الأنكلو - فرنسيّة وما تلاها؟

وضمن سياق الإجابة، قدّم الباحث أربعة نماذج ثقافية: الشاعر والناقد البرازيلي جميل المنصور الحداد (1914 - 1988)، الذي عاد للحاضر في لبنان بين عامي 1954 و1956 حول الدراسات البرازيلية، حيث كان له حضور قويّ لأكثر من أربعين عامًا في المشهد الثقافي البرازيلي، وفقًا لكرم، الذي أذّن «للدراسات البرازيلية اليوم هذا أنّ تكون موضوعاتها مُركّزة على مثل هذا الأثر، وبعيدًا عن المركزية الأوروبية وبنماذجها». كما قرأ نعره الشاعر البرازيلي من زاوية سعيدية (نسبة إلى إيوارد سعيد)، العنقي وعلاقتهما بالأدب (الامتتان)، وهذه الثنائية الجامعة بين صاحب «رسالة الفخزان» وصاحب التومسيديا الإنهية»، هي واحدة من أشهر مقارباته - لا نمنسى طبعًا «اللسان المفلوق» ذا العنقين - حيث تدرج تحتها عشرات الأمثلة والتأويلات التي تنتظر في المقابل حركة نقدية عربية إنشأ كرمها سعيد، وأنه «راح يُعيد قراءة الكثير من العقيبات المركزية بشكل نقدي» ثم استنقل المحاضر للحديث عن المعجم العامي منذ بداية (1892 - 1985)، الذي رُغم من عامي 1955 و1957 كنسبة «ساو بيدرو» في الإسكندرية، بعد قرن على إنشائها من قبل بيدرو الثاني، إمبراطور البرازيل في اواسط



جون توفيق كرم أثناء المحاضرة (العربي الجديد)

جيلة ثان وثالث من المهاجرين عاد ليتفاعل مع ثقافته الأم

فعاليات

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

عبد الفتاح كيليطو

إطالة

تحديث القصة الفلسطينية

مؤاز حداد

كثيراً ما نجح مصطلح المؤامرة في تفسير الحروب في العالم، وحتى انتشار الأمراض والأوبئة، وطاول البيئة والمفاحات والجندر، لم يستثن شيئاً هناك أناس مرضى به، ينسبون إليه ما لا يطبقونه. إلى حدّ تسخيفه، ومهدره على التوافق. الجانب الجيد أنّه يريحهم من التفكير، وهو أسوأ ما يفعل. ما يُشجّع أصحابه على التنطع لتفسير التحولات الكبرى، يتبدّى خطؤه في السيطرة على العقول، وهيمنتها على الأفهام، وتعطيل التحزّي والتقيّب والبحث عن البواعث والأسباب. في الوقت نفسه، يبدو إغفال المؤامرة كلبّية من قصر النظر. إنّها موجودة ويكمن خلف ترويجها تدبيرٌ عقلائي، ومخطّطات بعيدة المدى، وترتيبات عاجلة وأجلة، بالاعتماد على ما يدور من نزاعات في العالم، المؤامرة طيّعة في التدبير، لأنّها تُعدّ في الخفاء، ولألا لمانا أجهزة الخبائرات التي تُحاط نشاطاتها بالسريّة، والوثائق التي لا يُكشف عنها، وبمادًا عن عمليات الإغتيال ألا تقع تحت بند المؤامرة؟

مهما كان، ما قد ندعوه بالمؤامرة، ولو كان ممتكناً عليها، من الممكن استشفافها، ما دامت الصالح المتنازع عليها تتحكّم في الصراعات بين الدول. بالتالي لا تصبح المؤامرة مؤامرة فعلاً، إلاّ إذا غفلنا عنّا يُهدد مصالحنا، وربما وجودنا. إنّ ما يزيح عنها غضوها المنغل، التعرّف إلى خريطة الطموحات السياسية والاقتصادية، ففي الاستسلام لها، والتحويل منها، تشوية لفهم الواقع، وإدراج الأكاذيب بدلاً عن الحقائق. ما يجلبنا إلى القصة الفلسطينية، ثمة من يزعم أنّ هناك مؤامرة تُشارك فيها الغرب مع الحركة الصهيونية وأباطرة المال اليهودي، ما جعلها تنجح في احتلال بلد بكامله، وطرده الألهالي منه. على الرغم من مسارعة عدّة جيوش عربية للدفاع عنها، تفنّقت نكية فلسطين إلى المؤامرة، طالما يقبضها عنصر السريّة. فقد كانت معيّنة منذ المؤتمر الصهيوني، وبعد بلفور. وبسبب نجاحها أنّ الصهيونية طرحت دولتها قبل أن يصبح الاستعمار شيئاً من الماضي، تسارع العمل عليها، بتدفّق سفن المهاجرين اليهود إلى فلسطين، ولم يكن من المفارقة أبداً أنّها تحت حماية كانت عملية تسلّم وتسليم، فاليهود أدركوا نهايات الزمن الاستعماري، قبل رحيله، وكان في أقبل، فانتهزوا الفرصة، وأعلنوا دولتهم.

كان من طبائع الفتوحات الاستعمارية ارتكاب المجازر، وقتل الأهالي، وحرق بيوتهم، والاستيلاء، على أراضيهم. لم تكن العملية مستهجنة، فالدول الأوروبية قتلت ملايين الأفارقة، مثلما الأميركيان أبادوا ملايين الهنود الحمر، كذلك في أستراليا قتلوا السكّان الأصليين. في بلداننا العربية، بدأ الاستعمار قدر الشعوب، فحلّ على أرضنا الإنكليز والفرنسيّون واليطاليان. هنا ما كان شائعاً، يحكمه منطق العصر الاستعماري.

لم تقتصر النكية الفلسطينية على فلسطين وحدها، بل امتدّت إلى البلدان العربية، ولم ينبغ منها بلد، وشاركوا بكوارتها، فالمنطقة مستهدفة، وتحت مظلة المشاريع الغربية. كان من جزئها انقلابات وثورات وتحالفات، إلى حدّ اعتقد العرب أنّهم غلّفوا في مستنقع المؤامرة، لا سيما أنّ لدى صانعيها الكثير من الخيال للإدانة والتهرئة، حتى أنّ اليسار أنّهم الإمبريالية يتوريط اليهود، واستخدامهم ليكونوا عملاء لها، وجزءاً من مشروعا، يعلمان لحسابها من دون علمهم، أي أنّهم ضحايا مثل الفلسطينيّين، وكان في إنقاذهم إنقاذ لها. إذا كانت مؤامرة فقد صدمت.

لثلاث نفع في حياتنا ما يُزعم من تأمر ومؤامرات يُستحسن التنبّه إلى أنّ الغرب قام بتحديث القصة الفلسطينية بتعقيدها وزجّها في مفاهاث المفاوضات والتنازلات، والتلاعب بها، والسعي ناماً لإغفال أسبابها، والبِد، ناماً من جديد، طوال ثلاثة أرباع القرن، آخر ما تشهده، تسويقها على أيّ أديا في السابع من تشرين الأول/أكتوبر الماضي، والسبب حماس الإرهابية» شُنت الحرب على «إسرائيل، الدولة الديمقراطية الوحيدة في الشرق الأوسط. هذا التحديث لم يكن جيداً، لكنّ الآن أصبحت حرب الإبادة ميّرةً، ما يكشف أنّ المؤامرة في الواقع، ما يمازس من تزوير؛ يزعم أن «حماس» حركة إرهابية، بدلاً من أنّها حركة تحرّر وطني، و«إسرائيل» بلد ديمقراطي، بينما أنّها استعمار استيطاني. أي أنّ المؤامرة بالتوصيف وتسويقه، مع أنّ الاستعمار استعمار، والجريمة جريمة، والمجزرة مجزرة، والمقاومة نضال مشروع. هذه المؤامرة يشارك بها الرعاي الأميركي والبريطاني والفرنسي والألماني، الدول فقنص التي كانت سبباً لها، وفي استمرارها.

القصة الفلسطينية واضحة، وبسبب وضوحها نالها أطنان من التعمية والتزوير، عبر العتق والمفكّر والنماضل العالمي تشومسكي: «من المفارقات أنّ قسّة فلسطين منذ البداية وحتى اليوم هي قسّة بسيطة عن الاستعمار والتجريد من الممتلكات، ومع ذلك يراها العالم قسّة معقدة ومتعدّدة الأوجه، وأنّه يصعب فهمها، وأنّ حلّها عسّي» (روائي من سورية)

ضمت **مهرجان الفيتار القرطبي**، يحتضن «البيت العربي» في مدينة قرطبة،

عند العاشرة من مساء الحادي عشر من تمّوز/ يوليو المقبل، ااصية موسيقية لعازف الفيتار المصري **علي خطاب** بعنوان **حيات بين الأرض**. يجمع خطاب (1977/ الصورة)، بيت الاساليب العربية والفلامنكو، إضافة الى الاصوات الحيّة والاجهزة الالكترونية.

حتى الاوّل من آب/ اغسطس المقبل، يتواصل في «فاليريا» ثانيّة، ببيروت معرض **صالة للظلام** للثلاث اللبناني **زاد ملّقص**. عبر لوحات مجرّدة تظلب فيها الالوان غير المتوقّعة، يُحاول ملثقف التّقلّب بين وسائط الفنّ المتعدّدة، في رحلة استكشافية من اجل الوصول الى العوالم الداخلية الكامنة في الروحانية النائمة للاشياء .

عند السابعة من مساء غد الاربعاء، يُنظّم «معهد العالم العربي» في باريس ااصية موسيقية بعنوان **محطات المتحف الموسيقية: لقاء بين الموسيقي العربي والارمنية**. يشارك في ااصية الفنّانان الارمنيان **اريزيوم ميناسيان** (جودوك وغناء)، و**دوغان بويراز** (ايقاع)، الى جانب الفنّان اللبناني **فيس سعدي** (عود).

غاز شرف المتوسط على ضوء التطورات الإقليمية، عنوان ندوة تُنظّمها «مؤسسة الدراسات الفلسطينية» عبر «زووم» عند العاشرة من صباح غد، بمشاركة: **طارف مرتبي**، و**وليد خدوري**، و**وسام الذهبي**، و**بيتر ستيفسون**، و**ديانا القيسي**، و**نجاة صليب**، و**محمد حمال**. تتناول الندوة صناعة الغاز الإقليمية وتأثيرها على منطقة المتوسط.